

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los miembros del Directorio
y accionistas de

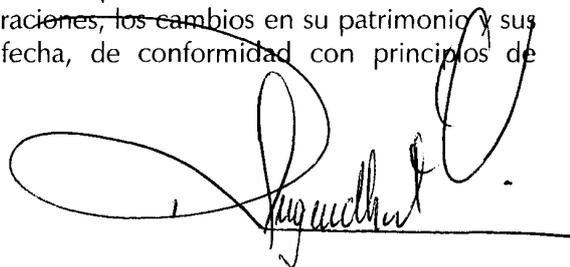
Compañía de Cervezas Nacionales C.A.

Guayaquil, 19 de febrero del 2003

1. Hemos auditado el balance general adjunto de Compañía de Cervezas Nacionales C.A. al 31 de diciembre del 2002 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Los estados financieros de Compañía de Cervezas Nacionales C.A. al 31 de diciembre del 2001 fueron auditados por otros auditores cuyo informe de fecha 21 de enero del 2002, contiene una opinión sin salvedades sobre los referidos estados financieros.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con Normas Ecuatorianas de Auditoría. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Compañía de Cervezas Nacionales C.A. al 31 de diciembre del 2002 y los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.



No. de Registro en
la Superintendencia
de Compañías: 011



Roberto Tugendhat V.
Socio
No. de Licencia
Profesional: 21730



**COMPAÑIA
DE CERVEZAS
NACIONALES C.A.**

**BALANCE GENERAL
31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**
(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

Activo	2002	2001	Pasivo y patrimonio	2002	2001
ACTIVO CORRIENTE			PASIVO CORRIENTE		
Caja y bancos	5,400	4,953	Documentos y cuentas por pagar		
Inversiones temporales	<u>5,466</u>	<u>7,541</u>	Proveedores	2,149	1,780
Documentos y cuentas por cobrar			Compañías relacionadas	2,058	-
Comerciales	2,556	1,554	Impuestos por pagar	8,786	12,366
Compañías relacionadas	<u>23,977</u>	<u>11,659</u>	Accionistas	872	-
	26,533	13,213	Otros	<u>1,209</u>	<u>783</u>
Menos - provisión para cuentas dudosas	<u>(15)</u>	<u>(15)</u>	Total del pasivo corriente	15,074	14,929
	<u>26,518</u>	<u>13,198</u>			
Inventarios	11,575	11,591	PASIVO A LARGO PLAZO	3,346	4,626
Otros activos corrientes	<u>1,151</u>	<u>1,037</u>	PATRIMONIO (Véase estado adjunto)	56,828	46,626
Total del activo corriente	50,110	38,320			
INVERSIONES EN ACCIONES	6,630	5,689			
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO, menos depreciación acumulada	10,026	11,973			
CARGOS DIFERIDOS Y OTROS ACTIVOS	8,482	10,199			
Total del activo	<u><u>75,248</u></u>	<u><u>66,181</u></u>	Total del pasivo y patrimonio	<u><u>75,248</u></u>	<u><u>66,181</u></u>

Las notas explicativas anexas 1 a 22 son parte integrante de los estados financieros

Dr. Edgardo Báez
Presidente Ejecutivo

C.P.A. Rigoberto Ordóñez
Contador



COMPAÑIA
DE CERVEZAS
NACIONALES C.A.

ESTADO DE RESULTADOS
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Ventas netas	101,992	87,362
Costo de productos vendidos	<u>(25,813)</u>	<u>(28,844)</u>
Utilidad bruta	76,179	58,518
Gastos operativos:		
De administración	(12,553)	(9,864)
De ventas	(8,037)	(7,901)
Depreciación	<u>(2,313)</u>	<u>(2,315)</u>
Utilidad en operación	<u>53,276</u>	<u>38,438</u>
Otros ingresos, netos	<u>2,491</u>	<u>2,868</u>
Utilidad antes del impuesto a la renta	55,767	41,306
Impuesto a la renta	(14,070)	(10,237)
Utilidad neta del año	<u><u>41,697</u></u>	<u><u>31,069</u></u>

Las notas explicativas anexas 1 a 22 son parte integrante de los estados financieros

Dr. Edgardo Báez
Presidente Ejecutivo

C.P.A. Rigoberto Ordóñez
Contador



COMPAÑÍA DE CERVEZAS NACIONALES C.A.
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
 (Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	Capital social	Reserva legal	Reserva de libre disposición	Reserva por valuación	Reserva de capital	Resultados acumulados	Total
Saldos al 1 de enero del 2001	12,000	-	-	-	12,523	24,656	49,179
Apropiación para reserva legal		2,537				(2,537)	-
Aumento de capital	1,001				(1,001)		-
Pago de dividendos						(33,669)	(33,669)
Ajustes menores					47		47
Utilidad neta del año						31,069	31,069
Saldos al 31 de diciembre del 2001	13,001	2,537	-	-	11,569	19,519	46,626
Resoluciones de la Junta de Accionistas del 11 de marzo del 2002:							
Aumento de capital	6,999				(6,998)		1
Apropiación para reserva legal		3,107				(3,107)	-
Apropiación para reserva de libre disposición			6,200			(6,200)	-
Pago de dividendos						(31,354)	(31,354)
Ajuste al valor patrimonial proporcional de la Inversión en CEDMYC				(142)			(142)
Utilidad neta del año						41,697	41,697
Saldos al 31 de diciembre del 2002	20,000	5,644	6,200	(142)	4,571	20,565	56,828

Las notas explicativas anexas 1 a 22 son parte integrante de los estados financieros

ES

Dr. Edgardo Báez
 Presidente Ejecutivo

C.P.A. Rigoberto Ordóñez
 Contador



**COMPAÑIA
DE CERVEZAS
NACIONALES C.A.**

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001
(Expresado en miles de dólares estadounidenses)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
Flujo de efectivo de las actividades operacionales:		
Utilidad neta del año	41,697	31,069
Más cargos a resultados que no representan movimiento de efectivo:		
Depreciación	2,313	2,315
Amortización	866	2,187
Provisión para reparaciones mayores	-	4,399
Ajuste al valor patrimonial proporcional de las inversiones en acciones	46	-
Provisión para jubilación patronal	129	-
	<u>45,051</u>	<u>39,970</u>
Cambios en activos y pasivos:		
Documentos y cuentas por cobrar	(701)	(2,502)
Inventarios	16	1,700
Otros activos corrientes	(114)	-
Cargos diferidos y otros activos	(278)	(982)
Documentos y cuentas por pagar	145	(1,432)
Pagos de jubilación patronal	(56)	-
Efectivo neto provisto por las actividades de operación	<u>44,063</u>	<u>36,754</u>
Flujo de efectivo de las actividades de inversión:		
Adiciones de propiedades, planta y equipo, neta	(366)	2,480
Adquisición de inversiones en acciones	-	(15,000)
Utilización de la provisión para reparaciones mayores	(1,353)	-
Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión	<u>(1,719)</u>	<u>(12,520)</u>
Flujo de efectivo de las actividades de financiamiento:		
Préstamos otorgados a compañías relacionadas	(12,619)	(100)
Aportes de accionistas en efectivo	1	-
Pago de dividendos	(31,354)	(33,675)
Efectivo neto utilizado en las actividades de financiamiento	<u>(43,972)</u>	<u>(33,775)</u>
Disminución neta de efectivo y equivalentes de efectivo	(1,628)	(9,541)
Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año	<u>12,494</u>	<u>22,035</u>
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	<u>10,866</u>	<u>12,494</u>

Las notas explicativas anexas 1 a 22 son parte integrante de los estados financieros

Dr. Edgardo Báez
Presidente Ejecutivo

C.P.A. Rigoberto Ordóñez
Contador



**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
31 DE DICIEMBRE DEL 2002**

NOTA 1 - OPERACIONES

La Compañía fue constituida el 24 de diciembre de 1921 con el objeto de dedicarse a la elaboración, distribución y venta de cerveza, así como de bebidas de malta sin alcohol y otras bebidas para consumo humano. Su principal accionista (67.57%) es Latin Development Corporation - LADCO domiciliada en Panamá. Debido a ello Compañía de Cervezas Nacionales C.A., es una compañía extranjera según el Régimen Común de Tratamiento a los Capitales Extranjeros previsto en la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena. La Compañía se encuentra registrada en la Bolsa de Valores del Ecuador.

Las Juntas Generales de Accionistas de CCN y CEDMYC celebradas el 12 de noviembre del 2002, resolvieron la fusión por absorción por parte de CCN de los activos, pasivos y patrimonio de CEDMYC tomando como base el balance general y considerando los activos a valor en libros a la fecha en que se realice la fusión. A la fecha de emisión de estos estados financieros (19 de febrero del 2003), la aprobación de dicha fusión por parte de la Superintendencia de Compañías y su correspondiente inscripción en el Registro Mercantil se encuentra en trámite.

Compañía de Cervezas Nacionales C.A. forma parte del Grupo Empresarial Bavaria, el cual se dedica principalmente a la producción, distribución y venta de cervezas y bebidas de malta sin alcohol y otras bebidas para consumo humano. Por su parte, Compañía de Cervezas Nacionales C.A. importa de las compañías del grupo la mayoría de sus materias primas y otros insumos para la producción.

NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

a) Preparación de los estados financieros -

Los estados financieros han sido preparados con base en las Normas Ecuatorianas de Contabilidad (NEC) y están basados en el costo histórico, modificado en lo que respecta a los saldos originados hasta el 31 de marzo del 2000 (fecha a la cual los registros contables fueron convertidos a dólares estadounidenses) mediante las pautas de ajuste y conversión contenidas en la NEC No. 17.

La preparación de estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad involucra la elaboración de estimaciones contables que inciden en la valuación de determinados activos y pasivos y en la determinación de los resultados, así como en la revelación de activos y pasivos contingentes. Debido a la subjetividad inherente en este proceso contable, los resultados reales pueden diferir de los montos estimados por la Administración.

NOTA 2- RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES
(Continuación)

b) Efectivo y equivalentes de efectivo -

Incluye el efectivo, depósitos en bancos e inversiones de corto plazo con vencimiento de tres meses o menos, neto de sobregiros bancarios.

c) Inversiones temporales -

Se registran al valor de los depósitos y los intereses devengados al cierre del ejercicio se registran dentro del rubro Otros activos corrientes.

d) Inventarios -

Los inventarios se presentan al costo histórico, calculado para envases, materias primas, repuestos y accesorios, productos en proceso y terminados, utilizando el método del costo promedio para la imputación de las salidas de dichos inventarios. La valoración de productos terminados y en proceso se la realiza utilizando el método del costeo directo, el cual no incluye fundamentalmente el costo por mano de obra directa e indirecta, depreciación y otros gastos indirectos de fabricación. El efecto de este asunto no fue significativo considerando los estados financieros en su conjunto.

Las pérdidas por inventarios en mal estado o no aptos para el consumo, utilización o comercialización, así como las roturas de envases y jabs, se cargan a los resultados del período en que se producen.

El saldo del rubro no excede el valor de mercado de los inventarios.

e) Inversiones en acciones -

Las inversiones en acciones de compañías subsidiarias y asociadas en las que se ejerce influencia significativa se muestran al valor patrimonial determinado bajo el método de participación. Con base en dicho método, la participación de la Compañía en las ganancias o pérdidas de las entidades receptoras de las inversiones es llevada o cargada, según corresponda, a los resultados del ejercicio. Las inversiones en acciones de compañías asociadas con participación menor al 20% se muestran al costo histórico o al valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC No. 17, según corresponda, el cual no excede los valores patrimoniales proporcionales certificados por las entidades receptoras de las inversiones.

NOTA 2- RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

f) **Propiedades, planta y equipo -**

Se muestra al costo histórico o valor ajustado y convertido a dólares de acuerdo con lo establecido en la NEC No. 17, según corresponda, menos la depreciación acumulada; el monto neto de las propiedades, planta y equipo no excede su valor de utilización económica.

Los terrenos no utilizados en las operaciones de la Compañía son registrados al costo de adquisición en el rubro Cargos diferidos y otros activos.

El valor de las propiedades, planta y equipo y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones menores se cargan a los resultados del año.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta.

g) **Cargos diferidos y otros activos -**

Corresponde principalmente al excedente del costo de compra de las inversiones en acciones sobre el valor patrimonial proporcional a la fecha de adquisición de las mismas, las cuales, a partir del año 2002 son amortizadas en un plazo de 10 años, siguiendo el método de línea recta; y el valor de los terrenos no utilizados mencionado en el literal f) anterior.

h) **Jubilación patronal -**

El costo del beneficio jubilatorio a cargo de la Compañía, determinado con base en un estudio actuarial practicado por un profesional independiente, se provisiona con cargo a los gastos del ejercicio con base en el método prospectivo. Esta provisión es constituida para todo el personal jubilado en la Compañía.

i) **Participación de los trabajadores en las utilidades -**

La Compañía, de acuerdo con sus estatutos, no mantiene empleados bajo relación de dependencia; por lo que, de acuerdo al criterio de sus asesores legales, no ha constituido provisión por este concepto.

NOTA 2- RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES

(Continuación)

j) Impuesto a la renta -

La provisión para impuesto a la renta se calcula mediante la tasa de impuesto aplicable a las utilidades gravables y se carga a los resultados del año en que se devenga con base en el impuesto por pagar exigible.

Las normas tributarias vigentes establecen una tasa de impuesto del 25% de las utilidades gravables. A partir del ejercicio 2001 dicha tasa se redujo al 15% si las utilidades eran reinvertidas por el contribuyente. La Compañía calculó la provisión para impuesto del año 2002 a la tasa del 25%.

k) Reserva por valuación -

Comprende el ajuste del valor patrimonial proporcional sobre la inversión en acciones que CCN mantiene en CEDMYC.

l) Reserva de capital -

Este rubro incluye los saldos de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión monetaria y la contrapartida de los ajustes por inflación y por corrección de brecha entre inflación y devaluación de las cuentas Capital y Reservas originados en el proceso de conversión de los registros contables de sucres a dólares estadounidenses al 31 de marzo del 2000.

El saldo acreedor de la Reserva de capital podrá capitalizarse en la parte que exceda las pérdidas acumuladas al cierre del ejercicio, previa resolución de la Junta General de Accionistas. Esta reserva no está disponible para distribución de dividendos ni podrá utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado, y es reintegrable a los accionistas al liquidarse la Compañía. La Junta General de Accionistas celebrada el 11 de marzo del 2002, decidió capitalizar parte del saldo acreedor de la Reserva de capital por US\$m.6,998. Dicho aumento fue aprobado por la Superintendencia de Compañías según resolución No. 02-G-DIC-0004522 del 4 de julio del 2002 e inscrita en el registro mercantil el 30 de julio del 2002. Véase estado de cambios en el patrimonio.

NOTA 3 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO

Composición:

	<u>US\$m.</u>
Caja	3,452
Bancos	1,948
Inversiones temporales	<u>5,466 (1)</u>
	<u><u>10,866 (2)</u></u>

NOTA 3 - EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO

(Continuación)

(1) Véase Nota 4.

(2) Véase Nota 2 b).

NOTA 4 - INVERSIONES TEMPORALES

Debido a las características del negocio, en forma ocasional y por períodos cortos la Compañía mantiene disponibilidades adicionales de efectivo, las cuales son invertidas en documentos o depósitos a corto plazo.

Composición:

	<u>US\$m.</u>
Banco del Pacífico S.A.	3,450
Citibank N.A.	264
Banco del Pichincha S.A.	226
Banco Santander (Panamá) S.A.	226
ABN Amro Bank	<u>1,300</u>
	<u>5,466 (1)</u>

(1) Corresponden a operaciones de reporto y certificados de depósito a plazo que genera un interés que oscila entre el 0.80% y 3% anual con vencimiento en enero del 2003.

NOTA 5 - INVENTARIOS

Composición:

	<u>US\$m.</u>
Envases	6,017
Materias primas	2,616
Repuestos y accesorios	2,097
Productos en proceso	584
Productos terminados	<u>261</u>
	<u>11,575</u>

NOTA 6 - OTROS ACTIVOS CORRIENTES

Composición:

(Véase página siguiente)

NOTA 6 - OTROS ACTIVOS CORRIENTES
(Continuación)

	<u>US\$m.</u>
Anticipos a proveedores	784
Deudores varios	201
Contratos de auspicio	133
Otros	33
	<u>1,151</u>

NOTA 7 - INVERSIONES EN ACCIONES

Composición:

<u>Entidad</u>	Porcentaje de participación <u>en el capital</u> %	Valor <u>nominal</u> <u>US\$m.</u>	Valor patrimonial <u>proporcional</u> <u>US\$m.</u>	Valor <u>en libros</u> <u>US\$m.</u>
Cervecería Nacional de Panamá S.A.	5.28	6,340	5,260	6,340
CEDMYC (1)	100	286	98	98
Electroquil S.A.		192	-	192
		<u>6,818</u>	<u>5,358</u>	<u>6,630</u>

Movimiento:

	<u>US\$m.</u>
Saldo al 1 de enero del 2002	5,689
Transferencia de cargos diferidos y otros activos	1,129 (2)
Ajuste al valor patrimonial proporcional de la inversión en acciones en CEDMYC	<u>(188) (3)</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2002	<u>6,630</u>

- (1) La Compañía considera que no es necesario consolidar sus estados financieros con los de esta subsidiaria puesto que el proceso de fusión mencionado en la Nota 1 se concretará en el año 2003. Además los efectos de esta consolidación no serían importantes considerando los estados financieros en su conjunto.

NOTA 7 - INVERSIONES EN ACCIONES
(Continuación)

(2) Véase Nota 9 (2).

(3) El efecto de este ajuste se realizó con cargo a la cuenta Reserva por valuación incluida en el estado de cambios en el patrimonio por US\$m.142 y a resultados del año por US\$m.46.

NOTA 8 - PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO

Composición:

	<u>US\$m.</u>	<u>Tasa anual de depreciación</u> %
Edificios	5,891	5
Mejoras en terrenos	251	10
Maquinarias y equipos	21,085	10
Muebles y equipos de oficina	647	10
Vehículos	684	20
	<u>28,558</u>	
Menos:		
Depreciación acumulada	<u>(19,123)</u>	
	9,435	
Terrenos	249	-
Obras en curso	342	-
	<u>10,026</u>	

Movimiento:

	<u>US\$m.</u>
Saldo al 1 de enero del 2002	11,973
Adiciones netas	366
Depreciación del año	<u>(2,313)</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2002	<u>10,026</u>

NOTA 9 - CARGOS DIFERIDOS Y OTROS ACTIVOS

Composición:

	<u>US\$m.</u>
Crédito mercantil	8,660 (1)
Menos - amortización acumulada	<u>(866)</u>
	7,794
Cuentas por cobrar a largo plazo	340
Terrenos improductivos	<u>348 (2)</u>
	<u>8,482</u>

Movimiento:

	<u>US\$m.</u>
Saldo al 1 de enero del 2002	10,199
Adiciones netas	278
Transferencia a inversiones en acciones	<u>(1,129) (3)</u>
Amortización del año	<u>(866)</u>
Saldo al 31 de diciembre del 2002	<u>8,482</u>

- (1) Corresponde al exceso del costo de adquisición sobre el valor patrimonial proporcional de los activos netos de Cervecería Nacional de Panamá S.A., compañía adquirida en diciembre del 2001 y que representó el pago de US\$m.15,000. Véase Nota 7.
- (2) Véase Nota 2 f) y g).
- (3) Corresponde al ajuste del valor nominal de la inversión en acciones que mantiene CCN en la Cervecería Nacional de Panamá S.A. como resultado de ajustes realizados al patrimonio de dicha compañía a la fecha de adquisición de la misma. Véase Nota 7.

NOTA 10 - PROVEEDORES

Composición:

(Véase página siguiente)

NOTA 10 - PROVEEDORES

(Continuación)

	<u>US\$m.</u>
Cristalería del Ecuador S.A.	928
Alpha Export Services Inc.	541
Industrias del Maíz S.A.	144
Plásticos Panamericanos S.A.	101
Otros menores	435
	<u>2,149</u>

NOTA 11 - IMPUESTOS POR PAGAR

Composición:

	<u>US\$m.</u>
Impuesto a la renta (1)	1,017
Impuesto a los consumos especiales (2)	5,702
Impuesto al valor agregado (2)	1,727
Retenciones en la fuente	340
	<u>8,786</u>

- (1) Corresponde a la provisión para impuesto a la renta del año 2002 que asciende a US\$m.14,070, neta de: i) US\$m.12,000 en concepto de anticipos de impuesto a la renta y ii) US\$m.1,053 de retenciones de impuesto a la renta en la fuente realizadas a la Compañía durante el año 2002.
- (2) Incluye además provisiones por aproximadamente US\$m.779 en concepto de impuestos no percibidos ni cancelados al Servicio de Rentas Internas por efectos de modificaciones en la tarifa del impuesto a los consumos especiales establecido por la Ley de Régimen Tributario Interno, de las cuales aproximadamente US\$m.415 corresponden a intereses de mora tributaria.

NOTA 12 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR - OTROS

Composición:

(Véase página siguiente)

NOTA 12 - DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR - OTROS

(Continuación)

	<u>US\$m</u>
McCann Erickson del Ecuador	314
Empresa Eléctrica del Ecuador	124
International Water Services INTERAGUA	122
Federación Ecuatoriana de Fútbol	79
Romansel S.A.	47
Barcelona Sporting Club	43
Soltrade S.A.	37
Setratem S.A.	25
Otros menores	418
	<u>1,209</u>

NOTA 13 - IMPUESTO A LA RENTA

Situación fiscal -

Al 31 de diciembre del 2002, la Compañía tenía pendientes de resolución reclamos presentados al Servicio de Rentas Internas por concepto de glosas por cargos adicionales por impuesto a la renta, retenciones en la fuente, impuesto a los consumos especiales e impuesto al valor agregado por US\$m.1,700, que no incluye los intereses y multas correspondientes, establecidas por los años 1989 a 1995. La administración basada en el criterio de sus asesores legales considera que tales glosas serán resueltas favorablemente, por lo que no ha constituido provisiones para cubrir esta contingencia.

A la fecha de emisión de estos estados financieros, la Compañía ha sido fiscalizada por las autoridades tributarias hasta el año 1995. Los años 1999 a 2002 inclusive aún están sujetos a una posible fiscalización.

Restricciones sobre remesas de dividendos -

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

NOTA 14 - PROVISIONES

Composición y movimiento:

	<u>Saldos al</u> <u>1/1/2002</u>	<u>Incrementos</u>	<u>Pagos y/o</u> <u>utilizaciones</u>	<u>Saldos al</u> <u>12/31/2002</u>
	<u>US\$m.</u>	<u>US\$m.</u>	<u>US\$m.</u>	<u>US\$m.</u>
Provisión para cuentas dudosas	15	-	-	15
Impuesto a la renta	5,688	14,070	(18,741) (1)	1,017 (1)
Jubilación patronal	227	129	(56)	300 (2)
Provisiones para reparaciones mayores (3)	4,399	-	(1,353)	3,046 (2)

(1) Véase Nota 11 (1).

(2) Se incluyen en el rubro Pasivo a largo plazo.

(3) Corresponde a una provisión establecida por la Compañía en el año 2001 para la realización de reparaciones a realizarse en los próximos 5 años.

NOTA 15 - JUBILACION PATRONAL

El saldo de la provisión para jubilación patronal al 31 de diciembre del 2002 corresponde al 100% del valor actual de la reserva matemática calculada actuarialmente por un profesional independiente para todos los trabajadores jubilados en la Compañía.

Dicho estudio está basado en las normas que sobre este beneficio contiene el Código de Trabajo, habiéndose aplicado una tasa anual de descuento del 6% para la determinación del valor actual de la reserva matemática.

NOTA 16 - CAPITAL SOCIAL

El capital suscrito y pagado de la Compañía al 31 de diciembre del 2002 comprende 20,000,000 acciones ordinarias de valor nominal de US\$1 cada una.

La Junta de Accionistas celebrada el 11 de marzo del 2002 aprobó incrementar el capital en US\$m.6,999 mediante la capitalización de la reserva de capital por US\$m.6,998 y aportes en efectivo para cubrir fracciones menores a un dólar por US\$m.1. Durante el año 2002 este aumento de capital se concretó.

NOTA 17 - RESERVAS

Legal

De acuerdo con la legislación vigente, la Compañía debe apropiar por lo menos el 10% de la utilidad neta del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital suscrito. La reserva legal no está disponible para distribución de dividendos, pero puede ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas.

Libre disposición

Esta reserva fue apropiada de las utilidades del año 2001 y es de libre disponibilidad, previo disposición de la Junta General de Accionistas. Véase estado de cambios en el patrimonio.

NOTA 18 - RECLASIFICACIONES DE LOS ESTADOS FINANCIEROS RESPECTO A LOS REGISTROS CONTABLES

Con finalidades de presentación, los estados financieros por el año 2002 dan efecto a las siguientes reclasificaciones no efectuadas en los libros de la Compañía a esa fecha:

	Según registros contables US\$m.	Según estados financieros US\$m.	Diferencia US\$m.
Balance General -			
Caja y bancos	5,626	5,400	226
Inversiones temporales	27,236	5,466	21,770
Documentos y cuentas por cobrar	5,540	26,518	(20,978)
Otros activos corrientes	133	1,151	(1,018)
	<u>38,535</u>	<u>38,535</u>	<u>-</u>

NOTA 19 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS

El siguiente es un resumen de las principales transacciones realizadas durante el 2002 con compañías y partes relacionadas. Se incluye bajo la denominación de compañías relacionadas a las compañías con accionistas comunes, con participación accionaria significativa en la Compañía.

(Véase página siguiente)

NOTA 19 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

	<u>US\$m.</u>
<u>Ventas</u>	
Cervecería Andina S.A.	
Cerveza y malta	792
Materias primas y materiales	1,444
Servie S.A.	
Software	169
	<u>2,405</u>
<u>Compras de inventario</u>	
Malterías de Colombia S.A.	
Malta	7,220
Bavaria S.A.	
Cerveza y malta	409
Materiales	1,649
Cervecería Andina S.A.	
Cerveza, malta y agua	236
Materia prima y materiales directos	13
Impresora del Sur S.A.	
Etiquetas	1,117
	<u>10,644</u>
<u>Costo de ventas</u>	
Alquiler de bodega:	
Manca S.A.	104
	<u>104</u>
<u>Gastos de administración (1)</u>	
Latin Development Corporation - LADCO	2,938
Bavaria S.A.	705
Servie S.A.	2,102
	<u>5,745</u>
<u>Otros ingresos, netos</u>	
Cervecería Andina S.A.	192
	<u>192</u>
<u>Patrimonio</u>	
Dividendos pagados en efectivo:	
Latin Development Corporation - LADCO	21,222
Servie S.A.	2
	<u>21,224</u>

No se han efectuado con partes no vinculadas operaciones equiparables a las indicadas precedentemente.

NOTA 19 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON COMPAÑÍAS Y PARTES RELACIONADAS
(Continuación)

	<u>US\$m.</u>
<u>Documentos y cuentas por cobrar</u>	
Latin Development Corporation - LADCO	22,328 (1)
Servie S.A.	1,177 (2)
Cervecería Andina S.A.	296
Compañía Ecuatoriana de Maltas y Cervezas S.A.- CEDMYC	128
Agrícola Industrial del Litoral Agrilsa S.A.	48
	<u>23,977</u>
 <u>Documentos y cuentas por pagar</u>	
Malterías de Colombia S.A.	1,146
Bavaria S.A.	589
Impresora del Sur S.A.	323
	<u>2,058 (3)</u>
 <u>Documentos y cuentas por pagar - Accionistas</u>	
Latin Development Corporation - LADCO	620 (4)
Otros	252 (5)
	<u>872</u>

- (1) Corresponde a préstamos otorgados a este accionista para financiar capital de trabajo con vencimiento hasta junio del 2003, que devengan una tasa de interés anual del 4%.
- (2) Corresponde a un pago efectuado por cuenta de esta compañía relacionada para la compra de una licencia de software.
- (3) Corresponde a saldos pendientes de pago por compras de materia prima y materiales directos.
- (4) Véase Nota 21.
- (5) Corresponde a dividendos pendientes de pago a accionistas minoritarios.

Excepto por lo mencionado en el numeral (1) anterior, los saldos por cobrar y por pagar a compañías relacionadas y accionistas no devengan intereses y no tienen plazos definidos de cobro y/o pago, pero se estiman cancelar y/o cobrar en el corto plazo.

NOTA 20 - DIVIDENDOS PAGADOS

Durante el año 2002, se han efectuado los siguientes pagos de dividendos sobre utilidades a accionistas de la Compañía, los cuales han sido previamente aprobados por el Directorio de la Compañía:

	<u>US\$m.</u>
Dividendos pagados sobre utilidades del año 2001	10,212
Dividendos anticipados sobre utilidades del año 2002	<u>21,142</u>
	<u><u>31,354</u></u>

NOTA 21 - CONTRATOS SUSCRITOS

i) **Contrato sobre gastos administrativos generales suscrito con Latin Development Corporation - LADCO -**

Mediante este contrato suscrito el 1 de julio de 1997, LADCO en su calidad de accionista e inversor extranjero interviene desde el exterior, en la dirección técnica, administrativa, financiera y comercial de CCN, hecho que ocasiona gastos administrativos para la compañía accionista. Como compensación, CCN cancela la suma equivalente al 5% de los resultados operacionales. El plazo de duración de este contrato es de 5 años a partir de la fecha de suscripción del mismo. El 1 de julio del 2002, las partes convinieron renovar este contrato en las mismas condiciones pactadas en el contrato original.

En el 2002 la Compañía reconoció, con cargo a resultados del año, US\$m.2,938 por este concepto incluido en el rubro Gastos de administración en el Estado de resultados. Al 31 de diciembre del 2002 están pendientes de pago por este concepto US\$m.620, los mismos que se presentan dentro del rubro Documentos y cuentas por pagar - Accionistas. Véase Nota 19.

ii) **Contrato de asistencia técnica suscrito con Bavaria S.A. -**

Mediante este contrato suscrito el 7 de diciembre de 1998, la compañía relacionada Bavaria S.A. se obliga a proporcionar a CCN servicios de asesoría técnica en las áreas de producción y mercadeo. Como compensación, CCN cancela la suma equivalente al 0.7% sobre el precio neto de las ventas que realice esta última de los productos que se elaboran y mercadean en base a la asesoría técnica. El plazo de duración de este contrato es de 5 años a partir de la fecha de suscripción del mismo.

En el 2002 la Compañía reconoció, con cargo a resultados del año, US\$m.705, por este concepto incluido en el rubro Gastos de administración en el Estado de resultados. Véase Nota 19.

NOTA 21 - CONTRATOS SUSCRITOS

(Continuación)

iii) Contrato de servicios administrativos suscrito con Servie S.A. -

Mediante este contrato suscrito el 18 de agosto de 1998, la compañía relacionada Servie S.A. se obliga a proporcionar a CCN servicios administrativos tales como: servicios de computación, transporte, arrendamiento de oficinas y vehículos, asesoría e intermediación de seguros y asesoría en las áreas de ingeniería, sistemas, finanzas, administración, entre otros. Como compensación CCN acepta cancelar dichos servicios en base a planillas mensuales en las que se liquidarán los servicios por trabajos realizados y por el tiempo efectivo empleado en la prestación de los mismos. El plazo de duración de este contrato es de 5 años a partir de la fecha de suscripción del mismo.

En el 2002 la Compañía reconoció, con cargo a resultados del año, US\$m.2,102 por este concepto incluido en el rubro Gastos de administración en el Estado de resultados. Véase Nota 19.

iv) Contratos de provisión de servicios suscritos con Soltrade Cía. Ltda., Percanel Cía. Ltda. -

Mediante contratos suscritos el 1 de agosto del 2002, Soltrade Cía. Ltda. y Percanel Cía Ltda. se obligan, entre otros aspectos, proporcionar a CCN lo siguiente:

- El personal y los servicios que ésta requiera en las áreas de producción, administración y comercialización.
- Reclutar el personal en base a los perfiles, necesidades y cargos establecidos por CCN y presentación de una terna para cada cargo solicitado.
- Administrar la nómina del personal asignado a CCN, que incluye: liquidación y pago de las remuneraciones, determinación, descuentos y pagos de aportes y fondo de reserva al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, preparación, presentación y pago del impuesto a la renta del personal.
- Otorgar préstamos al personal asignado a CCN hasta por el valor de US\$m.120 anuales.

Como compensación CCN se compromete, entre otros aspectos, a cumplir con lo siguiente:

- Entregar mensualmente, con 5 días hábiles de anticipación de acuerdo a los requerimientos que Soltrade Cía. Ltda. y Percanel Cía. Ltda. efectúe por escrito, los anticipos que permitan disponer de los fondos suficientes y necesarios para cumplir con las obligaciones del personal asignado a CCN.

NOTA 21 - CONTRATOS SUSCRITOS

(Continuación)

- Entregar el capital necesario adicional para cubrir los préstamos que se otorgue al personal asignado a CCN cuando Soltrade Cía. Ltda y Percanel Cía. Ltda. haya otorgado gradualmente préstamos hasta por el valor de US\$m.120 anuales.
- Reembolsar mensualmente todos los costos y gastos del personal asignado a CCN y que forman parte del rol de pago del personal.
- Cancelar una comisión en forma mensual equivalente al 10% de los valores mensuales sujetos a reembolso.

El plazo de duración de este contrato es de 3 años a partir de la fecha de suscripción del mismo. En el 2002 la Compañía reconoció, con cargo a resultados del año, US\$m.1,256 y US\$m.953 por reembolsos efectuados a Soltrade Cía. Ltda y Percanel Cía. Ltda., respectivamente, incluidos en el rubro Costo de productos vendidos en el Estado de resultados y US\$126 y US\$95 por pagos de comisiones efectuados a estas dos compañías, respectivamente, incluidos en el rubro Gastos de administración en el Estado de resultados.

v) Otros contratos de prestación de servicios -

La Compañía ha suscrito contratos de prestación de servicios de personal con las siguientes compañías: Servicios de Trabajos Temporarios S.A., Servicios Temporarios Tempin S.A., TRATESA, Trabajos Temporarios S.A., Sespacin Cía. Ltda., Seadin Cía. Ltda., Rosgermoni Cía. Ltda, Roclamesej Cía. Ltda, Servicios Selecali S.A. y Agencia de Personal Administrativo e Industrial APADIN Cía. Ltda., los cuales le proveen de personal temporal, necesario para el funcionamiento de las instalaciones y equipos de su planta industrial. En compensación CCN cancela el 10% sobre el valor que resulte del pago del salario básico más prestaciones y beneficios de Ley del personal asignado a CCN, además del costo de alimentación y transportación de dicho personal. El plazo de duración es de un año a partir de la fecha de suscripción de estos contratos.

NOTA 22 - EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha de emisión de estos estados financieros (19 de febrero del 2003) no se produjeron eventos que, en la opinión de la administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros que no se hayan revelado en los mismos.

CIA. DE CERVEZAS NACIONALES C. A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001 Y 2000

1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

La Compañía fue constituida en 1921 en Ecuador y su actividad es la elaboración y venta de cervezas.

Como resultado de la recesión económica producida en los últimos años debido principalmente al deterioro de la capacidad productiva de los sectores económicos del país, el Gobierno Ecuatoriano aprobó un proceso de dolarización de la economía fijando como moneda de curso legal en el país el dólar de los Estados Unidos de América. Consecuentemente, a partir del 1 de abril del 2000, la Contabilidad registra las transacciones en U.S. dólares.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2001. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

Caja y Equivalentes de Efectivo - Para propósitos de los estados de flujos de caja, la Compañía incluyó en esta cuenta, los saldos de caja y bancos e inversiones temporales liquidables y convertibles en efectivo hasta en 90 días.

Valuación de Inventarios - Al costo adquisición, que no excede el valor de mercado.

Inversiones Permanentes - Al valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre del 2001.

Valuación de Propiedades - Al costo de adquisición. El costo de las propiedades se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificio, 10 para maquinarias y equipos, muebles y enseres y 5 para vehículos.

Terrenos no utilizados en las operaciones de la Compañía son registrados al costo de adquisición en la cuenta otros activos.

Cargos Diferidos – Representa el exceso entre el valor pagado y el valor de inversión en acciones, el cual será amortizado en un período de 5 años a partir del año 2002.

Provisión para Jubilación - La provisión para jubilación es registrada con cargo a resultados del año y considera a todo el personal jubilado de la Compañía.

Impuesto a la Renta - La provisión para impuesto a la renta está constituida a la tasa del 25%.

Impuesto al Consumo - El impuesto a la cerveza es determinado en base al 30.9% sobre el precio ex-fábrica más el margen de comercialización.

3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

Año terminado diciembre 31	Porcentaje de variación
1998	45
1999	61
2000	91
2001	22

4. CAJA E INVERSIONES TEMPORALES

	. . . Diciembre 31 . . .	
	2001	2000
	(U.S. dólares en miles)	
Bancos	4,953	3,143
Depósitos a plazo con vencimientos hasta 40 días e intereses del 2.5% al 7% anual	<u>7,541</u>	<u>18,892</u>
Total	<u>12,494</u>	<u>22,035</u>

5. INVENTARIOS

	. . . Diciembre 31 . . .	
	2001	2000
	(U.S. dólares en miles)	
En proceso y terminados	1,045	877
Materias primas	2,961	2,935
Envases	4,983	4,557
Materiales y suministros	<u>2,602</u>	<u>4,922</u>
Total	<u>11,591</u>	<u>13,291</u>

6. INVERSIONES PERMANENTES

Al 31 de diciembre del 2001, incluye principalmente inversión en acciones por US\$5.2 millones en una compañía panameña dedicada a la elaboración y venta de cervezas con porcentaje de participación del 5.28%. Esta inversión fue adquirida en diciembre 6 del 2001 y representó el pago de US\$15 millones.

La diferencia entre el valor pagado y el valor de esta inversión de US\$9.7 millones fue registrado en la cuenta cargos diferidos para ser amortizado en un período de cinco años a partir del año 2002.

7. PROPIEDADES

El movimiento de propiedades durante los años 2001 y 2000 fue el siguiente:

	. . . Diciembre 31 . . .	
	2001	2000
	(U.S. dólares en miles)	
Saldo neto al comienzo del año	16,768	7,627
Adquisiciones	1,070	1,925
Reexpresión neta - NEC 17		9,210
Retiros por ventas	(3,550)	
Depreciación	(2,315)	(1,994)
Saldo neto al fin del año	<u>11,973</u>	<u>16,768</u>

En el año 2001, la Compañía realizó venta de equipos de computación, software y licencias de sistema SAP R/3 a la Compañía relacionada Servie S. A. por US\$3.5 millones, nota 12.

8. IMPUESTOS POR PAGAR

	. . . Diciembre 31 . . .	
	2001	2000
	(U.S. dólares en miles)	
Impuesto a la renta	5,688	7,057
Impuesto al consumo	5,012	5,039
Impuesto al valor agregado	1,483	1,640
Retenciones en la fuente	<u>183</u>	<u>219</u>
Total	<u>12,366</u>	<u>13,955</u>

Al 31 de diciembre del 2001 y 2000, impuestos al consumo e impuesto al valor agregado incluyen provisión por US\$722,000 y US\$1.3 millones, respectivamente provenientes de impuestos no percibidos ni cancelados a la Dirección General de Rentas por efectos de modificaciones en la tarifa de impuesto al consumo establecido por la Ley de Régimen Tributario Interno. Esta provisión incluye intereses por US\$359,000 y US\$759,000 en los años 2001 y 2000 respectivamente.

9. OTROS PASIVOS

Al 31 de diciembre del 2001, incluye principalmente provisión para reparación y mantenimiento de maquinarias y equipos por US\$4.4 millones; estos importes fueron establecidos por la Compañía para la realización de reparaciones previstas a efectuarse en los próximos 5 años.

10. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Capital Social - Al 31 de diciembre del 2001 está representado por 13 millones de acciones de valor nominal unitario de US\$1.00.

Legal - La Ley de Compañías establece una apropiación obligatoria del 10% de la utilidad anual para su constitución. El saldo de ésta reserva puede ser capitalizado o utilizado para cubrir pérdidas.

Reserva de Capital - Incluye los valores de las cuentas reserva por revalorización del patrimonio y reexpresión monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos en esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada y su saldo no podrá ser distribuido como dividendos en efectivo.

11. PRINCIPALES TRANSACCIONES Y SALDOS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Los principales saldos y transacciones con compañías relacionadas incluyen lo siguiente:

	. . . Diciembre 31 . . .	
	2001	2000
	(U.S. dólares en miles)	
CUENTAS POR COBRAR:		
Latin Development Corporation, préstamos a la tasa LIBOR más 1% con vencimiento en abril del 2002	9,377	9,277
Servie S.A., equipos de computación	1,989	
Otras	<u>293</u>	<u>801</u>
Total	<u>11,659</u>	<u>10,078</u>
VENTAS:		
Cervecería Andina S. A.:		
Cerveza	804	526
Materias primas y materiales	474	963
Envases y empaques	781	237
Servie S. A., equipos de computación	<u>3,529</u>	<u> </u>
COMPRAS DE INVENTARIOS		
Malterías de Colombia, malta	4,666	6,350
Bavaria S. A., cerveza	813	951
Latin Development Corporation, lúpulos	415	945
Impresora del Sur, etiquetas	<u>601</u>	<u>496</u>

. . . Diciembre 31 . . .
 2001 2000
 (U.S. dólares en miles)

COSTOS Y GASTOS:

Latin Development Corporation – gastos administrativos generales	2,146	1,808
Bavaria S. A. – regalías	607	444
Servie S. A. – servicios de administración	<u>2,456</u>	<u>981</u>

Estas transacciones fueron efectuadas de común acuerdo y en términos y condiciones similares a otras efectuadas con terceros.

CONTRATOS:

- Servie S. A. y Seraudi S. A.- Contratos de prestación de servicios, principalmente de carácter administrativo con vencimiento hasta el año 2002.
- Latin Development Corporation - Contrato de gastos administrativos generales autorizado por el Ministerio de Industrias, Comercio, Integración y Pesca - MICIP con vigencia hasta el año 2002.

12. DIVIDENDOS EN EFECTIVO

En los años 2001 y 2000, incluye lo siguiente:

. . . Diciembre 31 . . .
 2001 2000
 (U.S. dólares en miles)

Dividendos pagados sobre utilidades	13,935	4,259
Anticipos de utilidades	<u>19,734</u>	<u>8,930</u>
Total	<u>33,669</u>	<u>13,189</u>

13. CONTRATOS

Al 31 de diciembre del 2001, la Compañía tiene firmado contratos de prestación de servicios por manejo de personal con Sudeper S. A. y Casdase. En los años 2001 y 2002 la Compañía ha registrado gastos por este concepto por US\$4.8 millones y US\$2.7 millones respectivamente.

14. CONTINGENCIAS

Las declaraciones de impuesto hasta el año 1995 han sido revisadas por parte de las autoridades tributarias y están abiertas para su revisión las de 1998 al 2001; sobre las cuales podrían surgir diferencias de criterio en cuanto al tratamiento fiscal de ingresos exentos, gastos deducibles y otros.

La Compañía ha impugnado glosas emitidas por el Ministerio de Finanzas sobre declaraciones de impuestos de los años 1989 a 1995. El impuesto total por éstas glosas es de US\$1.7 millones sin considerar intereses y multas, si hubiera lugar y a criterio de la Gerencia y de sus asesores legales serán desvirtuadas en el procedimiento legal.

Al 21 de enero del 2002, la Compañía tiene 101 juicios laborales planteados por ex-trabajadores, los cuales están en proceso de sustanciación, tanto en primera, segunda y tercera instancia.

* * * * *